

重要通告 - 請閱讀

CdWORKs 和糧食券福利領取人的 呈報新規定

加州政府現在改變你呈報影響你領取現金補助和糧食券福利資格的變更的報告方式。現在大多數的變更你將必須每三個月一次呈報，以此取代以往每個月的彙報。

每一季（三個月為一季）有一個月是分派給你的‘報告月’。這是一季的第二個月。比如說，假若你的季度是一月，二月和三月，那麼二月就是你的‘報告月’，而你的季報表則在三月5號到期。

例子：

如果你的 季度開始於	你的‘報告月’ 是	你的 QR 7 繳交限期為 此月5號
一月	二月	三月
四月	五月	六月
七月	八月	九月
十月	十一月	十二月

季報表(QR 7)總是在你‘報告月’後的那個月的5號到期，如果到那個月的11號還沒有收到你的報告，就算遲交。假如你的季報表(QR 7)遲交，你的付款可能會超額。如果你得到超額付款，你將須要償還任何你不應得的現金補助或糧食券福利。

你必須回答所有的問題，簽名並簽署一個晚於你報告月最後一天的日期，附上表格索取的證明，這樣你的報告才算填完。如果你在你報告到期後那個月的第一個工作日結束還沒有交進你填妥的報告，你家庭的現金補助和 / 或糧食券福利會被停發。

季 報 表 (QR 7) 上 你 必 須 呈 報 什 麼：

作工賺得的收入：

你或你家中任何人在此報告月份中所得到的所有扣稅前的收入。包括工資；小費；休假期工資；現金紅利；自為雇主所得或訓練課程發的錢；還有任何以作工換得的免費房租，衣物或食物。

非賺得的或基於殘障的收入：

你或你家中任何人在此報告月份中所收到的所有其他收入。包括子女 / 配偶贍養費；利息或股利；賭博 / 彩券贏金；保險或司法訴訟和解費；罷工福利；現金，禮物，貸款，獎學金；退稅金；任何政府福利，例如社會安全金，保險補助金 / 州政府補助付款(SSI/SSP)，失業補助金，工傷賠償，州政府傷殘保險，退役軍人或鐵路退休金，或其他私營或官辦傷殘或退休金；房地產出租所得和房租補助；免費住處 / 水電 / 衣物 / 食物；或所得到的任何其他種類的金錢。

你也必須在你的季報表上呈報任何你預期在下一季（三個月）會發生的收入變更。包括作工所得，非作工所得和基於殘障的收入改變。

產業：

你或你家中任何人從你上一季報告後得到的，且仍然擁有的任何產業，（不論是買到的，買賣交易或是收到的禮物），包括汽車；銀行帳戶；儲蓄債券；保險單；住屋或地產；信託金；EBT現金結存，等。郡政府使用這些資料以決定你的家庭是否超過產業限額。如果從你上次的季報表之後你或你家中任何人賣出，交易或送出任何產業，你也必須呈報。

你搬家或有人搬進或搬出你家：

自你上次季報告後，任何人（包括新生嬰兒）搬進你家，且仍然在你家。你也必須呈報任何人在你上次季報告後搬出你家或你家有人死亡。

有人懷孕：

從你上次季報告後任何人（包括未成年孩子）懷孕。你家中懷孕的成員可能合於得到懷孕特別需要補助的資格。此外，如果你未成年孩子尚未完成高中學業或相當於高中的學業，並且懷孕了，她可能合格在加州領取民眾補助十幾歲家長的教育計畫（CalLearn）下獲得更多的服務。

已被判決的毒品罪犯，脫逃罪犯和違犯假釋 / 緩刑者：

你家中任何人閃避或逃離司法以避免重罪審判，判決後被監管或囚禁，或者任何違犯假釋或緩刑條例之人的姓名。你也必須呈報你家中任何人因擁有，使用或販賣管制藥品而被判為跟毒品有關的重罪。一旦你在你的季報表上呈報過此資訊後，你就不必再每季呈報同一人的資訊。

工作時數削減：

假如你是領取糧食券福利的無眷屬能工作成年人(ABAWD)，當你的工作時數降至低於一週20小時或一個月80小時，你必須呈報。如果你預期你的工作或訓練時數在下三個月會降至低於限額，你也須呈報。

上次呈報後發生的其他事項：

其他一些你須要呈報的事項包括：工作 / 訓練（開始，停止，辭工，謝絕工作或訓練機會，工作或訓練時數增加或減少，或進行罷工）；公民 / 移民身份（公民 / 移民身份改變或任何人拿到INS的新卡，表格或信件）；嬰兒（懷孕，生子，墮胎或流產）；婚姻狀況（結婚，離婚或分居）；殘障（變成殘障，或殘障 / 嚴重疾病得到痊愈）；保險（開始，停止，或更改人壽，牙醫或健康保險險益包括MEDICARE）；IHSS（開始或停止得到家中協助服務）；學齡6至17歲（**只關乎現金補助**：停止或開始正規上學）；學齡16歲或16歲以上（開始或停止上學或上大學。學費，上學交通費，等）。

其他時候你必須呈報的變更：

有些時候即使不是你的‘報告月’你也必須在改變發生的十(10)天之內呈報變更，例如：

- 如果你領取現金補助，什麼時候你家總共收入（作工賺得的和非賺得的合起來）超過跟你家相同人數的家庭的收入彙報限額（IRT）時你必須呈報。你的郡工作員會告訴你跟你家相同人數家庭的IRT。 **只有非賺得收入的家庭或只領取糧食券福利的家庭，除了季報表外，不須另外呈報收入。**
- 假如你領取現金補助，什麼時候你家裡有人因擁有，使用或販賣管制藥品而被判決為跟毒品有關的重罪，或有人成為逃犯或違犯假釋或緩刑條例時，你必須呈報。
- 假如你領取現金補助和 / 或糧食券福利，你必須呈報你的地址更改，這樣郡政府才知道你的福利，季報表和通知應送至何處。
- 假如你是領取糧食券的無眷屬能工作之成年人(ABAWD)，無論何時你的工作或訓練時數降至低於每週20小時或每月80小時，你必須呈報。

某些你照規定須呈報的資訊會導至你的福利增多或減少（例如太多收入或被判為毒品罪犯及逃犯，或違犯假釋 / 緩刑條例）。

你可以呈報的變更：

有些其他資訊雖然不在你的‘報告月’內，你還是可以自願呈報。自願呈報資訊可能會使你家的福利增多。假如自願呈報的資訊使你的福利增多，郡政府會在你提供資訊的十天之內進行行動。但是當增加是由於你的案件另外增添人員時則為例外。在這種情形下，郡政府會在你提供證實後那個月的第一天採取行動。**雖然你已經自願向郡政府報告，你下一個季報表（QR 7）還是必須報告此項資訊。**

一些使你福利增加的自願呈報之例子包括：

- 沒有收入的人（包括新生兒）搬進你家。
- 有人懷孕（包括未成年子女）。
- 有收入的人搬出你家。
- 你相信你或你家有人合於CalWORKs特殊需要付款的資格，例如懷孕特殊需要或一種個合乎規定的特殊飲食。
- 你家中有殘障者或有人年為60歲或60歲以上，且有**新的**醫療費用報告，你盼望將此費用用以核計你的糧食券福利。

如果你報告的變更會使你的福利降低，你的福利會在下一季開始降低。

無論何時，你都可以請郡辦事處終止你整個案件的福利，或終止你案件內任何一個已離開家的人，或不再需要在協助單位的人的福利。你也可以請郡辦事處停止某項福利，例如：加州醫療，或糧食券福利。單單只領取加州醫療和 / 或糧食券不會被算入你現金補助的時間限制之內。

會使郡政府在改變發生的那一季降低或停止你的福利的其他變更：

這裡是一些例子：

- 家中有一位成人達到 CalWORKs 的 60個月時間限制；
- 有一位家庭成員被處分 / 處罰；
- 一個沒有懷孕也不是已做父母的孩子年紀到了18歲（並且也不會在19歲之前從高中畢業）；
- 你家中有人由另一個家庭領取福利；
- 一個合於條件的孩子被安置在寄養家庭；
- 一位領取糧食券的無眷屬能工作之成年人(ABAWD) 的工作或訓練時數降至每週低於20小時或每月低於80小時。

郡政府如何核算你的現金補助和糧食券福利：**新的預算規則**

你可領取的現金補助和 / 或糧食券金額之多少視你的收入和得到認可的開銷而定。下三個月你預期的收入和開銷會用來計算那三個月你可得到的現金補助和糧食券。你在QR7上所呈報的資訊會被用來計算你下一季（三個月）的現金補助和 / 或糧食券福利。

舉例來說，假如你在三月交進QR7報表，你呈報的是你二月的收入。你也將呈報四月，五月和六月你預計會得到的收入和開銷。如果你預計你的收入和 / 或開銷將會跟二月一樣，你四月，五月和六月的現金補助及 / 或糧食券就會用二月的收入和開銷來核計。如果你的收入和開銷預計會改變，你的工作員將用你認為四，五和六月你會得到的新收入和開銷金額來核算那些月份你的現金補助和 / 或糧食券金額。這稱為預估式的預算法。

疏於呈報及 / 或故意呈報虛假或不正確的資訊：

疏於呈報照規定須呈報的資訊或故意呈報虛假或不正確的資訊會造成你的福利金額超額發放。任何因你的疏於呈報或故意呈報虛假或不正確的資訊而超額發放的福利你 **必需** 償還。假如你不照規定呈報資訊給郡政府，你也可能被告犯詐欺罪或被處罰。